

Angol > Magyar (English > Hungarian)

| Angol kifejezés | Magyar kifejezés |
|---|--|
| | A |
| accreditation | akkreditáció |
| adult education | felnőttoktatás |
| adult guidance | életpálya-tanácsadás felnőtteknek |
| adult training / adult education | felnőttképzés |
| advanced level of education, tertiary education | felsőfokú tanulmányok |
| advanced vocational programme | felsőfokú szakképzés (ISCED 5B) |
| advanced vocational qualification | felsőfokú szakképesítés |
| assessment | kiválasztás, felmérés (pl. képességeké) |
| basic training | alapozó képzés |
| basic skills, core competencies | alaplétszám |
| | C |
| career | életpálya |
| career (guidance) practitioner | gyakorlati szakember (életpálya-tanácsadó, a szakmai szinttől függetlenül) |
| career advisor, advisor | életpálya-információs tanácsadó (pályatanácsadóként is használják!) |
| career change | életpálya (foglalkozás, hivatás) módosítása |
| career counseling (US) | életpálya-tanácsadás, pályatanácsadás (tágabb értelemben vett) |
| career development (NZ) | életpálya-fejlesztés |
| career guidance | életpálya-tanácsadás (magyarul pályaeorientáció is) |
| career guidance | életpálya - tanácsadás, pályatanácsadás (EU) |
| career guidance policy | életpálya-tanácsadási szakpolitika, pályaeorientációs szakpolitika |
| career guidance service | életpálya-tanácsadói szolgálat |
| career information centre | életpálya információs központ vagy FIT |
| career liferainbow | életpálya-szivárvány (Super) |
| career management skills | szakmai életpálya-vezetési készségek |
| career orientation | életpálya-orientáció |
| career planning | életpálya-tervezés |
| career skills development | életpálya-menedzsment készségek fejlesztése |
| career tracking | életpálya-követés |
| client | ügyfél |
| client-centered counselling | ügyfél-központú életpálya-tanácsadás (tágabb értelemben vett) |
| common quality assurance framework (CQAF) | egységes minőségbiztosítási keretrendszer |
| compensatory education programmes | felzárkóztató programok |
| computerized guidance, web based guidance, | számítógéppel támogatott tanácsadás |

| | |
|--|---|
| internet based guidance | |
| continuing vocational education and training (CVET) | szakmai továbbképzés |
| core curriculum | alaptanterv |
| counsellor | tanácskérő (csak szakképzett pályatanácsadás esetén!) |
| counselling (UK) | életpálya-tanácsadás (tágabb értelemben vett) |
| credit system | kreditrendszer |
| curriculum | tanterv |
| | D |
| demand | kereslet |
| distance guidance / remote guidance services | távtanácsadás |
| drop-out | képzésből lemorzsolódó |
| | E |
| early VET | előrehozott szakiskolai szakképzés |
| economical outcome | gazdasági kimenet |
| education policy | oktatáspolitikai |
| educational advisor | oktatási információs tanácsadó |
| educational attainment | iskolai végzettség |
| effectiveness | hatékonyság |
| employment policy | foglalkoztatáspolitikai |
| European Qualification Framework | Európai Képesítési Keretrendszer (EKKR) |
| European quality assurance reference framework (EQARF) | Európai minőségbiztosítási referencia keret |
| evaluation | értékelés (mint szakpolitikai értékelés) |
| evidence-based policy | tényalapú (szak)politika |
| evidence-based practice | tényalapú gyakorlat |
| | F |
| field practice | szakmai gyakorlat |
| formal education | iskolarendszerű oktatás |
| framework curriculum | kerettanterv |
| further training | továbbképzés |
| | G |
| general education | általános célú képzés |
| group counselling/ guidance | csoportos tanácsadás |
| | H |
| higher education | felsőoktatás |
| higher education degree programmes | felsőfokú végzettséget adó felsőoktatási programok |
| higher education graduates, graduates | diplomások |
| human resource | emberi erőforrás |
| | I |

| | |
|---|--|
| in-company training | vállalati képzés |
| individual counselling/ guidance | egyéni tanácsadás |
| initial vocational education and training, IVET | szakmai alapképzés |
| in-service training | munkába ágyazott képzés |
| integrated human resource development policies | egységes emberi erőforrás fejlesztési szakpolitikák |
| International Standard Classification of Education - ISCED (UNESCO) | Oktatási Nemzetközi Egységes Osztályozási Rendszer |
| internship, trainingship | munkatapasztalat szerzés, gyakornokoskodás |
| J | |
| job centre | munkaügyi központ |
| job market, labour market, employment market | munkaerő piac |
| K | |
| key competences | kulcskompetenciák |
| key development tasks | kiemelt fejlesztési feladatok |
| L | |
| Labour Market Fund | Munkaerő-piaci Alap (MPA) |
| labour market information matrix (LMI matrix) | szakmapozíciós mátrix |
| learning outcome | tanulási kimenet |
| learning society | tanuló társadalom |
| level of educational attainment | iskolázottsági szint |
| life long learning (LLL) | élethosszig tartó tanulás |
| lifelong guidance (LLG) | élethosszig tartó (életpálya) tanácsadás |
| local office (UK), branch office of the PES (US) | munkaügyi kirendeltség |
| N | |
| National Career Information Portal | Nemzeti Pályaorientációs (információs) Portál |
| National Core Curriculum (NCC) | Nemzeti Alaptanterv (NAT) |
| National Qualifications Register | Országos Képzési Jegyzék (OKJ) |
| non-formal / informal education | nem formális tanulás |
| O | |
| occupational structure, structure of occupations | szakmastruktúra |
| on-the-job training (OJT) | munka közbeni képzés (tanulás) |
| out-reach programme | elérő program |
| P | |
| perpetual student | hivatásos tanuló |
| phasing out system | felmenő rendszer |
| postgraduate specialisation programme | szakirányú továbbképzés |
| public education | közoktatás |
| public employment service (PES) | állami (közösségi) foglalkoztatási szolgálat (általában) EU fogalom |
| qualification (obtainable in higher education) | szakképzettség (felsőoktatásban megszerezhető) |

| | |
|--|--|
| quality assurance | minőségbiztosítás |
| R | |
| Regional Integrated Vocational Training Centre | TISZK Térségi integrált Szakképző Központ |
| S | |
| school to work transition | iskolából a munkába valóátmenet |
| secondary school | középiskola |
| secondary school leaving certificate | érettségi bizonyítvány |
| self-education | önképzés |
| self-information | öninformálódás |
| skill assessment (study) | képességvizsgálat |
| skill needs | készség-szükségletek, készségigények |
| skills development | készségfejlesztés |
| skills supply | készség-kínálat |
| social outcome | társadalmi kimenet |
| specialisation | szakirány |
| supplementary undergraduate training | kiegészítő alapképzés |
| T | |
| trade group | szakmacsoport |
| trade group related grounding | szakmacsoportos alapozó oktatás (szakközépben) |
| training and outcome requirements | képzési és kimeneti követelmények |
| training branch | képzési ág |
| training programme | képzési program |
| unified job classification system (ILO: ISCO) | foglalkozások egységes osztályozási rendszere (FEOR) |
| V | |
| VET provided outside the school system | iskolarendszeren kívüli szakképzés |
| VET provided within the school system | iskolarendszerű szakképzés |
| VET school | szakképző iskola |
| vocational counsellor | szakma(választási) tanácsadó |
| vocational education and training (VET) | szakképzés |
| vocational interest | szakmai érdeklődés |
| vocational maturity | szakmaérettség |
| vocational orientation | szakmai orientáció |
| vocational qualification | szakképesítés |
| Vocational School Development Programme | Szakiskolai Fejlesztési Program (SZFP) |
| vocational secondary school, trade school | szakközépiskola |
| vocational training centre | szakképző központ |
| vocational training school | szakiskola |

Magyar > Angol (Hungarian > English)

| Magyar kifejezés | Angol kifejezés |
|--|--|
| A, Á | |
| akkreditáció | accreditation |
| alpműveltség | basic skills, core competencies |
| alapozó képzés | basic training |
| alaptanterv | core curriculum |
| állami (közösségi) foglalkoztatási szolgálat (általában) EU fogalom | public employment service (PES) |
| általános célú képzés | general education |
| C,CS | |
| csoportos tanácsadás | group counselling/ guidance |
| D | |
| diplomások | higher education graduates, graduates |
| E,É | |
| egyéni tanácsadás | individual counselling/ guidance |
| egységes emberi erőforrás fejlesztési szakpolitikák | integrated human resource development policies |
| egységes minőségbiztosítási keretrendszer | common quality assurance framework (CQAF) |
| elérő program | out-reach programme |
| élethosszig tartó (életpálya) tanácsadás | lifelong guidance (LLG) |
| élethosszig tartó tanulás | life long learning (LLL) |
| életpálya | career |
| életpálya - tanácsadás, pályatanácsadás (EU) | career guidance |
| életpálya (foglalkozás, hivatás) módosítása | career change |
| életpálya információs központ vagy FIT | career information centre |
| életpálya-fejlesztés | career development (NZ) |
| életpálya-követés | career tracking |
| életpálya-menedzsment készségek fejlesztése | career skills development |
| életpálya-orientáció | career orientation |
| életpálya-szivárvány (Super) | career liferainbow |
| életpálya-tanácsadás (magyarul pályaorientáció is) | career guidance |
| életpálya-tanácsadás (tágabb értelemben vett) | counselling (UK) |
| életpálya-tanácsadás felnőtteknek | adult guidance |
| életpálya-tanácsadás, pályatanácsadás (tágabb értelemben vett) | career counseling (US) |
| életpálya-tanácsadási szakpolitika, pályaorientációs szakpolitika | career guidance policy |
| életpálya-tanácsadói szolgálat | career guidance service |
| életpálya-tervezés | career planning |

| | |
|--|--|
| életpálya-információs tanácsadó (pályatanácsadóként is használják!) | career advisor, advisor |
| előrehozott szakiskolai szakképzés | early VET |
| emberi erőforrás | human resource |
| érettségi bizonyítvány | secondary school leaving certificate |
| értékelés (mint szakpolitikai értékelés) | evaluation |
| Európai Képesítési Keretrendszer (EKKR) | European Qualification Framework |
| Európai minőségbiztosítási referencia keret | European quality assurance reference framework (EQARF) |
| F | |
| felmenő rendszer | phasing out system |
| felnőttképzés | adult training / adult education |
| felnőttoktatás | adult education |
| felsőfokú szakképesítés | advanced vocational qualification |
| felsőfokú szakképzés (ISCED 5B) | advanced vocational programme |
| felsőfokú tanulmányok | advanced level of education, tertiary education |
| felsőfokú végzettséget adó felsőoktatási programok | higher education degree programmes |
| felsőoktatás | higher education |
| felzárkóztató programok | compensatory education programmes |
| foglalkozások egységes osztályozási rendszere (FEOR) | unified job classification system (ILO: ISCO) |
| foglalkoztatáspolitikai | employment policy |
| G, GY | |
| gazdasági kimenet | economical outcome |
| gyakorlati szakember (életpálya tanácsadó, a szakmai szinttől függetlenül) | career (guidance) practitioner |
| H | |
| hatékonyság | effectiveness |
| hivatásos tanuló | perpetual student |
| I | |
| iskolából a munkába valóátmenet | school to work transition |
| iskolai végzettség | educational attainment |
| iskolarendszeren kívüli szakképzés | VET provided outside the school system |
| iskolarendszerű oktatás | formal education |
| iskolarendszerű szakképzés | VET provided within the school system |
| iskolázottsági szint | level of educational attainment |
| K | |
| képességvizsgálat | skill assessment (study) |
| képzésből lemorzsolódó | drop-out |
| képzési ág | training branch |
| képzési és kimeneti követelmények | training and outcome requirements |

| | |
|--|---|
| képzési program | training programme |
| kereslet | demand |
| kerettanterv | framework curriculum |
| készségfejlesztés | skills development |
| készség-kínálat | skills supply |
| készség-szükségletek, készségigények | skill needs |
| kiegészítő alapképzés | supplementary undergraduate training |
| kiemelt fejlesztési feladatok | key development tasks |
| kiválasztás, felmérés (pl. képességeké) | assessment |
| középiskola | secondary school |
| közoktatás | public education |
| kreditrendszer | credit system |
| kulcskompetenciák | key competences |
| M | |
| minőségbiztosítás | quality assurance |
| munka közbeni képzés (tanulás) | on-the-job training (OJT) |
| munkába ágyazott képzés | in-service training |
| munkaerő piac | job market, labour market, employment market |
| Munkaerő-piaci Alap (MPA) | Labour Market Fund |
| munkatapasztalat szerzés, gyakornokoskodás | internship, traineeship |
| munkaügyi kirendeltség | UK: local office, US: branch office of the PES |
| munkaügyi központ | job centre |
| N | |
| nem formális tanulás | non-formal / informal education |
| Nemzeti Alaptanterv (NAT) | National Core Curriculum (NCC) |
| Nemzeti Pályaorientációs (információs) Portál | National Career Information Portal |
| O,Ö | |
| oktatási információs tanácsadó | educational advisor |
| Oktatási Nemzetközi Egységes Osztályozási Rendszer | International Standard Classification of Education - ISCED (UNESCO) |
| oktatáspolitikai | education policy |
| Országos Képzési Jegyzék (OKJ) | National Qualifications Register |
| öninformálódás | self-information |
| önképzés | self-education |
| S, SZ | |
| szakirány | specialisation |
| szakirányú továbbképzés | postgraduate specialisation programme |
| szakiskola | vocational training school |
| Szakiskolai Fejlesztési Program (SZFP) | Vocational School Development Programme |
| szakképesítés | vocational qualification |
| szakképzés | vocational education and training (VET) |

| | |
|--|--|
| szakképzettség (felsőoktatásban megszerezhető) | qualification (obtainable in higher education) |
| szakképző iskola | VET school |
| szakképző központ | vocational training centre |
| szakközépiskola | vocational secondary school, trade school |
| szakma(választási) tanácsadó | vocational counsellor |
| szakmacsoport | trade group |
| szakmacsoportos alapozó oktatás (szakközépben) | trade group related grounding |
| szakmaérettség | vocational maturity |
| szakmai alapképzés | initial vocational education and training, IVET |
| szakmai életpálya-vezetési készségek | career management skills |
| szakmai érdeklődés | vocational interest |
| szakmai gyakorlat | field practice |
| szakmai orientáció | vocational orientation |
| szakmai továbbképzés | continuing vocational education and training (CVET) |
| szakmapozíciós mátrix | labour market information matrix (LMI matrix) |
| szakmastruktúra | occupational structure, structure of occupations |
| számítógéppel támogatott tanácsadás | computerized guidance, web based guidance, internet based guidance |
| T | |
| tanácskérő (csak szakképzett pályatanácsadás esetén!) | counsellee |
| tanterv | curriculum |
| tanulási kimenet | learning outcome |
| tanuló társadalom | learning society |
| társadalmi kimenet | social outcome |
| távtanácsadás | distance guidance / remote guidance services |
| tényalapú (szak)politika | evidence-based policy |
| tényalapú gyakorlat | evidence-based practice |
| TISZK Térségi Integrált Szakképző Központ | Regional Integrated Vocational Training Centre |
| továbbképzés | further training |
| Ü | |
| ügyfél | client |
| ügyfél-központú életpályatanácsadás (tágabb értelemben vett) | client-centered counselling |
| V | |
| vállalati képzés | in-company training |